



Art. nr. 19095

ET Kasutusjuhend
Vahepistik **smart** Power

Vahepistik GARDENA smart Power

1. OHUTUS	4
2. KÄSITSEMININE	5
3. HOOLDUS	9
4. HOIULEPANEK.	9
5. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.....	10
6. TEHNILISED ANDMED.	11
7. TEENINDUS/GARANTII.	12

Instruktsioonide algupärandi tõlge.



Ohutustehnilistel põhjustel on lastel, alla 16-aastastel noorukitel ja isikutel, kes ei ole kasutusjuhendiga tutvunud, seadme kasutamine keelatud. Füüsilise ja vaimse puudega inimestel on soovitatav masinat kasutada ainult koos järelvaatajaga. Lapsed peavad olema järelevalve all tagamaks, et nad tootega ei mängiks. Ärge mitte kunagi kasutage antud toodet, kui te olete väsinud, haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

Otstarbele vastav kasutamine:

Vahepistik GARDENA smart Power on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks era- ja harrastusaedades 230 V seadmete juhtimiseks.

Vahepistik GARDENA smart Power on GARDENA smart Systemi osa ja programmeeritav ainult koos lüüsiga **GARDENA smart Gateway**.

1. OHUTUS

Tähelepanu!

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

Elektriohutus



OHT!

Südameiseiskuse oht!

Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et vältida selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.



OHT!

Elektrilöögi oht!

Vigastuste oht elektrilöögi tõttu.

Toode peab saama voolutoite rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti, RCD) kaudu, mille nimivool on maksimaalselt 30 mA.

Lülitage ühendatav seade välja, enne kui te selle pesasse ühendate.

Lugege ühendatava seadme käitamisjuhend läbi, enne kui te selle pesasse ühendate.

Pärast vahepistiku voolust lahtiühendamist oodake palun vähemalt 10 sekundit, enne kui te vahepistiku uuesti vooluga ühendate.

Pistikupesa peab paiknema seadme läheduses ja olema kergesti ligipääsetav.

Toode on kindlustatud temperatuurilüliti abil, mis lülitab toote temperatuuridel üle 40 °C välja.

→ Laske tootel maha jahtuda, enne kui te selle uuesti kasutusele võtate.

Isiklik ohutus



OHT!

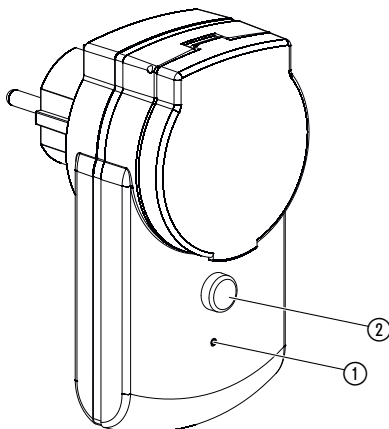
Lämbumise oht!

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämbumise oht väikelastele. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

Toodet saab kasutada välitingimustes temperatuurivahemikus –20 °C – +35 °C .

2. KÄSITSEMININE

Juhtelemendid/LED tulede näidud:



① Ühenduse näidu LED tuli/Funktsioon:

Roheline vilkuv:	sisselogimisel
Roheline:	sisse lülitatud
Kollane:	identifitseerimine
Punane:	ühenduse viga
Väljas:	välja lülitatud

② Sisse/välja nupp:

Käsitsi sisse ja välja lülitamine.

Käsitsemine GARDENA smart systemi äpi kaudu:

GARDENA smart systemi äpiga saate te juhtida kõiki GARDENA smart systemi tooteid, igalt poolt ja igal ajal. Tasuta **GARDENA smart systemi äpi** saab alla laadida keskkonna Apple App Store või Google Play Store kaudu.

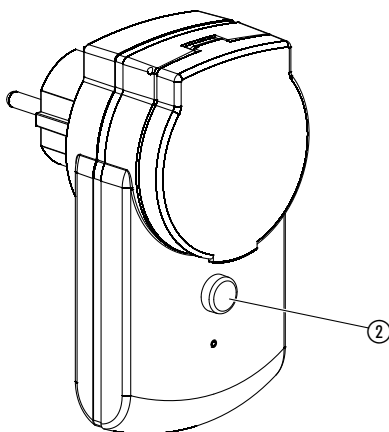
Sidumiseks on vajalik internetiga ühendatud lüüs **GARDENA smart Gateway**. Kõigi GARDENA smart systemi toodete sidumine toimub äpi kaudu. Järgige selleks äpis kuvatavaid juhiseid.

Vahepistiku seadistused:

- Vastavalt smart systemi äpis olevale ajagraafikule:
Sisse ja välja lülitamine.
- Vastavalt vajadusele smart systemi äpis:
Sisse ja välja lülitamine.

Tehase seadistus:

Vahepistik **GARDENA smart Power** lähtestatakse tehase seadistusse tagasi.



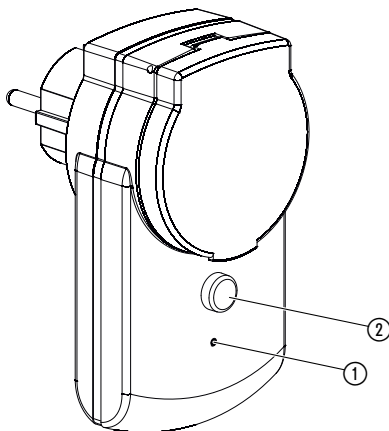
→ Vajutage lühidalt lähtetusnuppu ②.
Uuesti sidumine.

– või –

→ Hoidke lähtetusnuppu ② minimaalselt 5 sekundiks alla vajutatuna.
Kustutab olemasoleva sidumise ja võimaldab uuesti sidumist, nt mõne teise lüüsi külge.

Käsitsi sisse ja välja lülitamine vahepistikust:

Vahepistikut saab igal ajal käsitsi sisse või välja lülitada (käsitsi sisselülitamine ei ole võimalik ainult sidumise režiimi ajal). Ka programmjuhitava sisselülitatud vahepistiku saab ilma programmi andmeid muutmata enneaegselt välja lülitada.



1. Vajutage sisse/välja nuppu ②, selleks et vahepistikut sisse lülitada (või sisselülitatud vahepistikut välja lülitada).
LED tuli ① põleb roheliselt.
2. Vajutage sisse/välja nuppu ②, selleks et vahepistikut enneaegselt välja lülitada.

Sisselülituskestus (0 kuni 59 minutit) vastab GARDENA smart systemi äpi suunistele.

Kui programmjuhtimisega vahepistik käsitsi välja lülitati, siis ei saa programmjuhtimisega sisselülitamist jätkata.

Kui vahepistik lülitati sisse käsitsi ja programmeeritud sisselülitamine on vastuolus käsitsi sisselülituskestusega, siis jäetakse programmeeritud sisselülitusaeg arvestamata.

Näide:

Vahepistik lülitatakse kell 9.00 käsitsi sisse, sisselülituskestuseks on 30 minutit. Programm, mille sisselülitusaeg jääb kella 9.00 ja 9.30 vahele, jääb taoliselt juhul teostamata.

3. HOOLDUS

Vahepistiku puhastamine:

Sööbivaid ega küürivaid puhastusvahendeid ei tohi kasutada.

→ Puhastage vahepistikut niiske lapiga (ärge kasutage lahusteid).

4. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

→ Ärge hoidke vahepistikut väljas, juhul kui seda ei kasutata.

Kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL)



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

5. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Lülitusprogrammi ei teostata	Vahepistik lülitati eelnevalt käsitsi sisse.	→ Vältige programmide võimalikke kattumisi.
Funktsioon puudub	Vahepistik ei ole pesasse ühendatud.	→ Ühendage vahepistik pesasse.
	Vahepistik on liiga kuum.	→ Ühendage vahepistik pesast lahti ja laske sellel maha jahtuda. Ühendage vahepistik uuesti pesasse.
		→ Kaitske vahepistikut otsese päikesekiirguse eest.
Sisselogimine (kaasatus) ei ole võimalik	Lüüsiga ei ole raadio-ühendust.	→ Valige vahepistiku või lüüsi jaoks mõni teine asend.
	Voolutoidet ei ole olemas.	→ Kontrollige pistikupesa voolutoidet.
Vahepistik ei reageeri	Lüüsiga ei ole raadio-ühendust.	→ Kontrollige raadioühendust lüüsiga.



JUHI: Palun pöörduge muude rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

6. TEHNILISED ANDMED

<i>Vahepestik smart Power</i>	Ühik	Väärtus (art. nr. 19095)
Käitamistemperatuur (välitingimustes)	°C	–20 °C – +35 °C
<i>Sisemine SRD (lühimaa raadioantennid)</i>		
Sagedusvahemik	MHz	863 – 870
Maksimaalne saatevõimsus	mW	25
Vaba välja raadiolevi ulatus (ca)	m	100
Võrgupinge	V (AC)	230
Võrgusagedus	Hz	50
Maks väljundvoolu tugevus	A	16
Maksimaalne väljundvõimsus	W	3680

EL-i vastavusdeklaratsioon:

Käesolevaga kinnitab GARDENA Manufacturing GmbH, et raadioseadmete tüüp (art. nr. 19095) vastab direktiivile 2014/53/EL.

EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmiselt interneti-aadressilt:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

7. TEENINDUS/GARANTII

Teenindus:

Palun võtke ühendust tagaküljel toodud aadressil.

Garantiideklaratsioon:

Garantiinõude korral ei nõuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

GARDENA Manufacturing GmbH annab kõigile GARDENA uutele originaal-toodetele 2 aastat garantiid alates esmasest ostust edasimüüjalt, kui tooteid on kasutatud eranditult isiklikuks tarbeks. Teisesturult omandatud toodete osas käesolev tootja garantii ei kehti. Antud garantii puudutab kõiki olulisi tootel esinevaid puudusi, mis on tõendatult tekkinud materjali- või tootmisvigade tagajärjel. Kui see garantii kuulub täitmisele, siis kas tarnitakse täisfunktsionaalne asendustoodet või parandatakse meile saadetud toode tasuta; jätame endale õiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenusele kehtivad järgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, järgides kasutusjuhendis toodud soovitusi.
- Ei ostja ega kolmandad isikud ei ole püüdnud toodet avada või parandada.
- Käitamisel kasutati ainult GARDENA varu- ja kuluosade originaale.
- Ostu tõendava dokumendi esitamine.

Osade ja komponentide tavapärane kulumine (näiteks teradel, terade kinnitusdetailidel, turbiinidel, valgustusseadmetel, kiil- ja hammasrihmadel, tiivikutel, õhufiltritel, süüteküünaladel), visuaalsed muutused ning kuluosad ja kulumaterjalidest osad on garantiist välistatud.

Tootja garantii piirdub asendustarne ja parandamisega vastavalt eespoolnimetatud tingimustele. Teised meie kui tootja vastu suunatud nõuded, näiteks kahju hüvitamiseks, ei ole tootja garantiiga põhjendatud. Käesolev tootja garantii **ei** puuduta loomulikult edasimüüja/müüja vastu esitatavaid seadustes ja lepingutes sätestatud garantiid täitmisenõudeid.

Tootja garantii puhul kohaldatakse Saksamaa Liitvabariigi õigusnorme.

Garantiijuhtumi korral saatke palun defektne toode koos ostu tõendava dokumendi koopia ja vea kirjeldusega piisavalt frankeerituna GARDENA teeninduse aadressile.

Tootevastutus:

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 2412560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335

上海市长宁区淞虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San Jose
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.

Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 73 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
ΕΛΔάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavík

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co., Ltd.
1-9 Minamida
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kstanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seochu-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atėties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Munciesi Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400
ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Włoskiejgo 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 293,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0602. 04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.vejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Site 2550
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kornelispweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müesseslik A.Ş.
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İz Kapı No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dstbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускарна Україна“
вул. Хасянківська, 34,
одбс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19095-20.962.01/1120
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com